

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1899-1900.

Projet de Loi contenant le Budget du Ministère des Chemins de fer, Postes et Télégraphes, pour l'exercice 1900.

(Voir les n^{os} 112, session de 1898-1899; 6, 125 et 144, session
de 1899-1900, de la Chambre des Représentants.)

LÉOPOLD II, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT.

LES CHAMBRES ONT ADOPTÉ ET NOUS
SANCTIONNONS CE QUI SUIT :

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget du Ministère des Che-
mins de fer, Postes et Télégraphes
pour l'exercice 1900 est fixé :

1^o Pour les dépenses ordinaires, à la
somme de cent quarante-six millions
sept cent vingt et un mille huit cent
trente francs . . fr. 146,721,830 »

2^o Pour les dépen-
ses exceptionnelles, à
la somme de quatre
cent cinquante mille
cinq cents francs. . 450,500 »

Soit ensemble à la
somme de cent qua-
rante-sept millions
cent septante-deux
mille trois cent trente
francs . . . fr. 147,172,330 »
conformément au tableau ci-annexé.

Bruxelles, le 1^{er} mai 1900.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

A. BEERNAERT.

Les Secrétaires,
JULES DE BORCHGRAVE.

LEOPOLD II, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstigen, HEIL!

DE KAMERS HEBBEN AANGENOMEN EN
WIJ BEKRACHTIGEN HETGEEN VOLGT :

EENIG ARTIKEL.

De Begrooting van het Ministerie
van Spoorwegen, Posterijen en Tele-
grafen voor het dienstjaar 1900 is
vastgesteld :

1^o Voor de gewone uitgaven, op de
som van honderd zes en veertig mil-
lioën zeven honderd een en twintig
duizend acht hon-
derd dertig frank. fr. 146,721,830 »

2^o Voor de buiten-
gewone uitgaven, op
de som van vier hon-
derd vijftig duizend
vijf honderd frank . 450,500 »

Te zamen, op de
som van honderd
zeven en veertig mil-
lioën honderd twee en
zeventig duizend drie
honderd dertig frank. 147,172,330 »
overeenkomstig de hierbij gevoegde
tabel.

Brussel, den 1^{en} Mei 1900.

*De Voorzitter van de Kamer
der Volksvertegenwoordigers,*

De Secretarissen,

**BUDGET DU MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER, POSTES ET TÉLÉGRAPHES
POUR L'EXERCICE 1900.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.	
Première section. — Dépenses ordinaires.				
CHAPITRE I^{er}.				
ADMINISTRATION CENTRALE.				
1	Traitement du Ministre	21,000 »	272,250 »	
2	Traitement des fonctionnaires et employés	115,600 »		
5	Frais de route et de séjour du Ministre, des fonctionnaires et employés de l'Administration centrale	4,500 »		
4	Traitements et salaires des huissiers, messagers, concierges et gens de service.	27,150 »		
5	Matériel, fournitures de bureau, impressions, achats et réparations de meubles, chauffage, éclairage, travaux d'entretien et d'aménage- ment à l'hôtel ministériel ; menues dépenses.	60,000 »		
6	Honoraires des avocats du Département	44,000 »		
CHAPITRE II.				
CHEMINS DE FER.				
<i>Section 1^{re}. — Services communs.</i>				
7	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés	600,799 »		
8	Salaires des agréés et des ouvriers	151,804 »		
9	Imprimés, tarifs, coupons de voyageurs, fournitures de bureau, etc. (y compris 12,000 fr. en charge temporaire).	899,532 »		
10	Subsides à la caisse d'assurance et de retraite des fonctionnaires et employés repris du Grand Central belge	88,000 »		
11	Subside à la caisse de retraite et de secours des ouvriers de l'Admi- nistration	206,000 »		

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN SPOORWEGEN, POSTERIJEN EN TELEGRAFEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1900.**

artikelen	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
Eerste sectie. — Gewone uitgaven.			
HOOFDSTUK I.			
HOOFDBEHEER.			
1	Jaarwedde van den Minister	21,000 „	
2	Jaarwedde van de ambtenaren en beambten	415,600 „	
3	Reis- en verblijfkosten van den Minister, de ambtenaren en beambten van het Hoofdbeheer	4,500 „	
4	Jaarwedde en werkloon van de deurwaarders, boden, huisbewaarders en dienstlieden	27,150 „	272,250 „
5	Materieel, kantoorbehoefden, drukwerk, aankoop en herstelling van meubelen, verwarming, verlichting, werken van onderhoud en inrichting van het hotel des ministers; kleine uitgaven	60,000 „	
6	Honoraria van de advocaten van het Departement	44,000 „	
HOOFDSTUK II.			
SPOORWEGEN.			
<i>Afdeeling 1. — Gemeenschappelijke diensten.</i>			
7	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten . . .	600,799 „	
8	Werkloon van de bedienden en werklieden	151,804 „	
9	Drukwerk, tarieven, plaatsbewijzen voor reizigers, kantoorbehoefden, enz. (<i>inbegrepen eene som van 12,000 frank als tijdelijke last</i>).	899,352 „	
10	Toelage aan de verzekerings- en pensioenkas voor van den Grand Central belge overgenomen ambtenaars en beambten	88,000 „	
11	Toelage aan de pensioen- en hulpkas van de werklieden van het Beheer.	206,000 „	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
12	Secours exceptionnels aux ouvriers qui, par suite de malheurs de famille ou d'autres circonstances, se trouvent dans une position digne d'intérêt, et en cas de décès, à leurs familles	150,000	»
15	Conférences des chemins de fer belges et frais de conférences internationales; Congrès des chemins de fer	14,000	»
<i>Section 2. — Voies et travaux.</i>			
14	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés	2,529,687	»
15	Salaires des agréés et des agents de surveillance et de police de la route	7,703,698	»
16	Billes, rails et accessoires, matériel fixe tenant à la voie. (Est autorisée sur l'article 16 l'imputation du prix des fournitures de rails, à effectuer pendant l'année, en vertu des marchés adjugés le 23 décembre 1898).	6,143,909	»
17	Outils, ustensiles et objets divers; travaux d'amélioration peu importants et loyers de locaux; travaux d'entretien et de renouvellement des voies, bâtiments, ouvrages d'art et dépendances du railway (y compris 1,000,000 de francs portés précédemment au Budget extraordinaire).	10,383,830	»
<i>Section 3. — Traction et matériel.</i>			
18	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés	2,571,193	»
19	Salaires des agréés et des ouvriers.	19,963,525	»
20	Primes d'économie et de régularité.	947,228	»
21	Combustible et autres objets de consommation pour la traction des convois.	14,571,346	»
22	Entretien, réparation et renouvellement du matériel	20,638,770	»
<i>Section 4. — Transports. — Direction commerciale et surveillance des chemins de fer concédés.</i>			
23	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés	14,150,701	»
24	Salaires des agréés et des ouvriers. Camionnage et manœuvres par chevaux	11,089,118	»
25	Primes pour encourager la marche régulière des convois.	551,169	»
		120,140.970 »	

Artikelen	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
12	Buitengewone hulp aan de werklieden, die, ten gevolge van familie-ongelukken of van andere omstandigheden, in een behoeftigen toestand verkeerden, en, bij overlijden, aan hunne familie	150,000 »	
15	Vergaderingen der Belgische spoorwegambtenaren en kosten van de internationale vergaderingen; spoorwegcongres	14,000 »	
	<i>Afdeeling 2. — Wegen en werken.</i>		
14	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten . . .	2,329,687 »	
15	Werkloon van de bedienden voor het toezicht over en de politie van de baan.	7,703,698 »	
16	Dwarsliggers, spoorstaven en toebehooren, vast baanmaterieel. (Is toegelaten het aanrekenen op artikel 16 van den prijs van de in het jaar te leveren spoorstaven, krachtens de op 28 December 1898 toegewezen koopen)	6,145,909 »	
17	Werktuigen, gereedschap en verschillende voorwerpen; geringe verbeteringswerken en huur van lokalen; werken van onderhoud en vernieuwing van de sporen, gebouwen, kunstwerken en aanhoorigheden van den spoorweg (met inbegrip van 1 millioen frank, die vroeger op de buitengewone begrooting stonden)	10,585,830 »	120,140,970 »
	<i>Afdeeling 5. — Trekdienst en materieel.</i>		
18	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten . . .	2,371,195 »	
19	Werkloon van de bedienden en werklieden	19,965,525 »	
20	Premiën voor zuinig gebruik van materialen en voor den regelmatigen loop van de treinen	947,228 »	
21	Brandstof en andere verbruiksvoorwerpen voor den trekdienst der treinen	14,571,346 »	
22	Onderhoud, herstelling en vernieuwing van het materieel	20,658,770 »	
	<i>Afdeeling 4. — Vervoer. — Bestuur van handelszaken en toezicht op de vergunde spoorwegen.</i>		
25	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten. . .	14,150,701 »	
24	Werkloon van de bedienden en werklieden. Besteldienst en rangeerdienst met paarden.	11,089,118 »	
25	Aanmoedigingspremiën voor den regelmatigen loop der treinen. . .	554,169 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
26	Frais d'exploitation	5,353,000 »	
27	Publicité commerciale	260,012 »	
28	Pertes et avaries ; indemnités du chef d'accidents survenus sur le chemin de fer ainsi qu'aux passagers, bagages ou colis transportés à bord des paquebots d'Ostende-Douvres ; contentieux	1,176,115 »	
<i>Section 5. — Perception des recettes et contrôles.</i>			
29	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés	2,217,727 »	
30	Salaires des agréés et des ouvriers	163,909 »	
31	Primes allouées aux agents qui constatent de fausses déclarations relatives à des expéditions par charge complète de wagons . . .	5,000 »	
<i>Section 6. — Chemins de fer en construction.</i>			
32	Traitement et indemnités d'un ingénieur des ponts et chaussées dont les services sont transitoirement utilisés par l'Administration des chemins de fer	10,900 »	
CHAPITRE III.			
POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.			
<i>Section 1^{re}. — Services communs.</i>			
33	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés	129,540 »	
34	Salaires des agents payés à la tâche, à la journée ou par mois . . .	181,250 »	
35	Matériel, machines, outils, approvisionnement de papiers, d'encre, etc., pour la fabrication des timbres, etc.	297,700 »	
<i>Section 2. — Postes.</i>			
36	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés	5,374,595 »	
37	Traitements et indemnités des facteurs et autres agents subalternes .	5,924,220 »	

Artikelen	AANWIJZING	BEDRAG	TOTAAL
	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	DER KREDIETEN per artikel.	per hoofdstuk.
26	Exploitatiekosten.	5,555,000 »	
27	Advertentiën	260,012 »	
28	Verlies en schade; vergoedingen wegens ongevallen overkomen op den spoorweg, alsmede aan reizigers, reisgoed of colli aan boord van de paketbooten Oostende-Dover; betwiste zaken.	4,176,115 »	
	<i>Afdeeling 5. — Heffing der ontvangsten. — Toezichtdiensten.</i>		
29	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten . .	2,217,727 »	
30	Werkloon van de bedienden en werklieden	165,909 »	
31	Premiën voor de bedienden die valsche aangiften wegens zendingen bij wagenladingen vaststellen.	5,000 »	
	<i>Afdeeling 6. — In aanbouw zijnde spoorwegen.</i>		
32	Jaarwedde van en vergoeding voor een ingenieur van Bruggen en Wegen, die bij het Spoorwegbeheer, als overgangsmaatregel, in dienst is. .	10,900 »	
HOOFDSTUK III.			
POSTERIJEN, TELEGRAAF EN TELEPHOON.			
	<i>Afdeeling 1. — Gemeenschappelijke diensten.</i>		
33	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten . .	129,540 »	
34	Werkloon van de bedienden, betaald per stuk, per dag of per maand .	181,250 »	
35	Materieel, werktuigen, gereedschap, voorraad papier, inkt, enz., voor het maken van de zegels, enz.	297,700 »	
	<i>Afdeeling 2. — Posterijen.</i>		
36	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten. . .	5,574,595 »	
37	Jaarwedde van en vergoeding voor de brievenbestellers en andere lagere bedienden	5,924,220 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.	
38	Transport des dépêches	306,950 »	20,050,858 »	
59	Indemnités à payer aux concessionnaires ou entrepreneurs de lignes régulières de navigation transatlantique, en vertu de conventions ou d'arrangements particuliers, à titre de subvention, de minimum de produits garanti, de primes de régularité, de restitution de droits de pilotage étrangers. (<i>Credit non limitatif.</i>)	120,000 »		
40	Indemnités et remboursements du chef des dépôts, expéditions et recouvrements confiés à la poste. (<i>Credit non limitatif.</i>)	10,000 »		
41	Matériel, fournitures de bureau, frais de loyer et de régie (<i>y compris une charge temporaire de 35,550 francs</i>)	1,159,130 »		
42	Part d'intervention de l'Administration dans les frais du Bureau international de Berne	5,250 »		
<i>Section 3. — Télégraphes et téléphones.</i>				
45	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés	4,291,610 »	8,971,042 »	
44	Salaires des agents payés à la tâche, à la journée ou par mois	1,520,595 »		
45	Entretien des lignes et des bureaux; fournitures diverses	679,500 »		
46	Part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne	2,500 »		
47	Quote-part de la Belgique dans les frais d'entretien et de renouvellement des câbles télégraphiques sous-marins anglo-belges	50,000 »		
(Les crédits portés aux articles 45 et 47 pourront être réunis et transférés de l'un à l'autre de ces articles, suivant les besoins du service.)				
CHAPITRE IV.				
MARINE.				
48	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés	1,452,561 »	8,971,042 »	
49	Traitements, salaires, indemnités, frais de route, etc., des agents nommés ou payés à la tâche, à la journée ou par mois; indemnités à des agents non salariés	508,570 »		
50	Remises. (<i>Credit non limitatif.</i>)	1,922,000 »		
51	Subsides	99,755 »		
52	Traction et matériel	2,188,576 »		

Artikelen	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
38	Vervoer van de postpakketten	306,950 »	20,050,858 »
39	Vergoedingen te betalen aan de vergunninghouders of ondernemers van de geregelde transatlantische stoomvaartdiensten, krachtens bijzondere verdragen of overeenkomsten, als toelage, gewaarborgde minste opbrengst, premien voor geregelde vaart, uitkeering van loodsgelden buiten België betaald. (Onbepaald krediet)	120,000 »	
40	Vergoedingen en uitkeeringen wegens aan de post toevertrouwde beleggingen, zendingen en invorderingen. (Onbepaald krediet) . .	10,000 »	
41	Materieel, kantoorbehoeften, huur- en bureelkosten (inbegrepen eene som van 55,550 frank als tijdelijke last).	1,159,150 »	
42	Aandeel van het Beheer in de kosten van het internationaal bureel te Bern <i>Afdeeling 3 — Telegraaf en telefoon.</i>	5,250 »	
43	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beampten . .	4,291,610 »	5,971,042 »
44	Werkloon van de bedienden, betaald per stuk, per dag of per maand .	1,520,595 »	
45	Onderhoud van de lijnen en kantoren; verscheidene benoedigdhten .	679,500 »	
46	Aandeel in de kosten van het internationaal bureel te Bern	2,500 »	
47	Aandeel van België in de kosten van onderhoud en vernieuwing van de Engelsch-Belgische onderzeesche telegrafkabels (De kredieten, opgenomen in artikelen 45 en 47, kunnen, volgens de behoeften van den dienst, vereenigd worden en van het ene artikel naar het andere overgebracht.)	50,000 »	
HOOFDSTUK IV. ZEEWEZEN.			
48	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beampten . .	1,452,561 »	5,971,042 »
49	Jaarwedde, werkloon, vergoeding, reiskosten, enz., van de benoemde bedienden of van de bedienden, betaald per stuk, per dag of per maand; vergoedingen aan onbezoldigde bedienden.	508,570 »	
50	Uitkeeringen. (Onbepaald krediet)	1,922,000 »	
51	Toelagen	99,755 »	
52	Trekdienst en materieel	2,188,576 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
	CHAPITRE V. COMITÉ MIXTE DE LÉGISLATION.		
53	Jetons de présence des membres et frais accessoires	5,000 »	5,000 »
	CHAPITRE VI. TRAITEMENTS DE DISPONIBILITÉ.		
54	Traitements des fonctionnaires et agents en disponibilité par mesure générale ou pour un terme illimité	147,000 »	147,000 »
	CHAPITRE VII. PENSIONS.		
55	Pensions : paiement des termes échus avant l'inscription au Grand-Livre (<i>Crédit non limitatif</i>).	50,000 »	50,000 »
	CHAPITRE VIII. SECOURS.		
56	Secours à d'anciens employés et ouvriers salariés, à leurs veuves, enfants ou familles qui se trouvent dans une situation malheureuse.	69,000 »	69,000 »
	CHAPITRE IX. DÉPENSES IMPRÉVUES.		
57	Dépenses imprévues non libellées au Budget (Les crédits portés aux articles 2, 7, 14, 18, 25, 29, 55, 56, 45 et 48 pourront être réunis et transférés de l'un de ces articles aux autres, suivant les besoins du service.)	15,750 »	15,750 »
	TOTAL. . . . fr.		146,721,850 »
	Deuxième section. — Dépenses exceptionnelles.		
	CHAPITRE X. SERVICES DIVERS.		
58	Télégraphes. — Participation à l'Exposition internationale de Paris.	20,500 »	450,500 »
59	Marine. Traction et matériel.	430,000 »	
	TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER, POSTES ET TÉLÉGRAPHES . fr.		147,172,350 »

Artikelen	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
	HOOFDSTUK V. GEMEENSCHAPPELIJK COMITEIT VAN WETGEVING. 53 Zitpenningen der leden en bijkomende kosten HOOFDSTUK VI. JAARWEDDE VAN BESCHIKBAARHEID. 54 Jaarwedde van de ambtenaren en beambten, die bij algemeenen maatregel of voor een onbepaalden tijd op wachtgeld zijn gesteld . . . HOOFDSTUK VII. PENSIOENEN. 55 Pensioenen : uitbetaling van termijnen vervallen vóór de inschrijving in het Grootboek. (<i>Onbepaald krediet</i>) HOOFDSTUK VIII. HULPGELDEN. 56 Hulpelden aan de oud-beambten, op werkloonstaten betaalde werklieden, aan hunne weduwen, kinderen of familiën, die in een ongelukkigen toestand verkeerden HOOFDSTUK IX. ONVOORZIENE UITGAVEN. 57 Onvoorziene uitgaven, niet opgenomen in de Begrooting (De kredieten, opgenomen in artikelen 2, 7, 14, 18, 25, 29, 53, 56, 43 en 48 kunnen, volgens de behoeften van den dienst, vereenigd worden en van een dier artikelen naar de andere overgebracht.) TOTAAL fr. Tweede sectie. — Buitengewone uitgaven. HOOFDSTUK X. VERSCHILLENDE DIENSTEN 58 Telegraaf. — Deelneming aan de internationale tentoonstelling te Parijs 59 Zeewezen. Trekdienst en materieel TOTAAL VAN DE BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN SPOORWEGEN, POSTERIJEN EN TELEGRAFEN fr.	5,000 » 147,000 » 50,000 » 69,000 » 15,750 » 20,500 » 430,000 »	5,000 » 147,000 » 50,000 » 69,000 » 15,750 » 446,721,830 » 450,500 » 147,172,350 »